

Finnjet Historical Society ry
Jan Moerchen Collection

DERPART-MITGLIED:
Zülpicher Reisebüro GmbH
Kölnstraße 54 · 5352 Zülpich
Tel. 02252 / 6444 / 1033, Fax 8303501
B I X 4 5 . 5 5 5 . 5 3 5 2 . 0 1



DIE FRÖHLICHE FINNJET.
ZUM ZWEITEN MAL
EINMALIG.

**Große Preissenkung
durch Kursvorteil!**

Die fröhliche FINNJET.

Angebote,
Informationen,
Fahrplan &
Preise
1.5. – 30.9.87



FINNJET

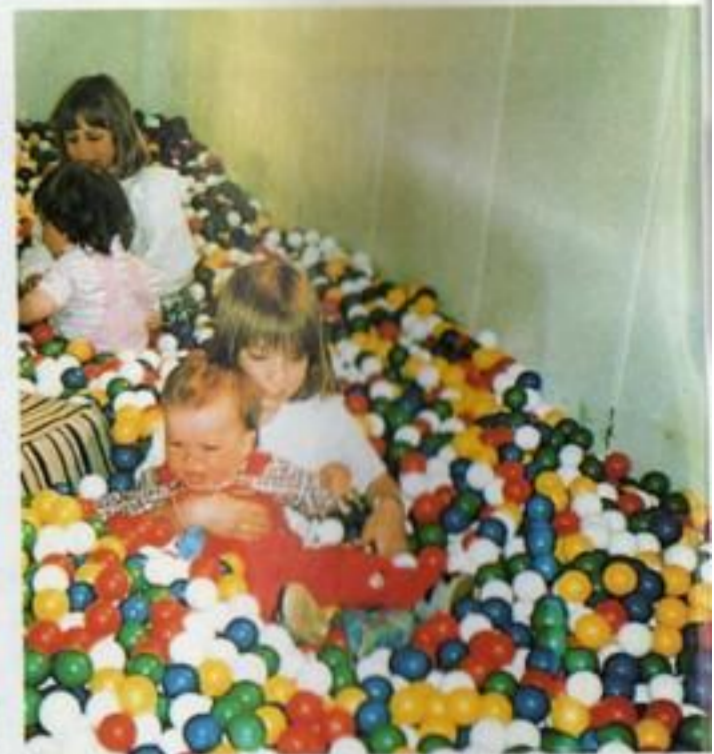


212,8 m lang und 25,4 m breit ist die FINNJET



Finnische Spezialitäten am Skandinavischen Buffet können Sie schlemmen, soviel Sie mögen

Ihre Kinder können überall sicher spielen. Das Spielzimmer ist jetzt noch größer geworden



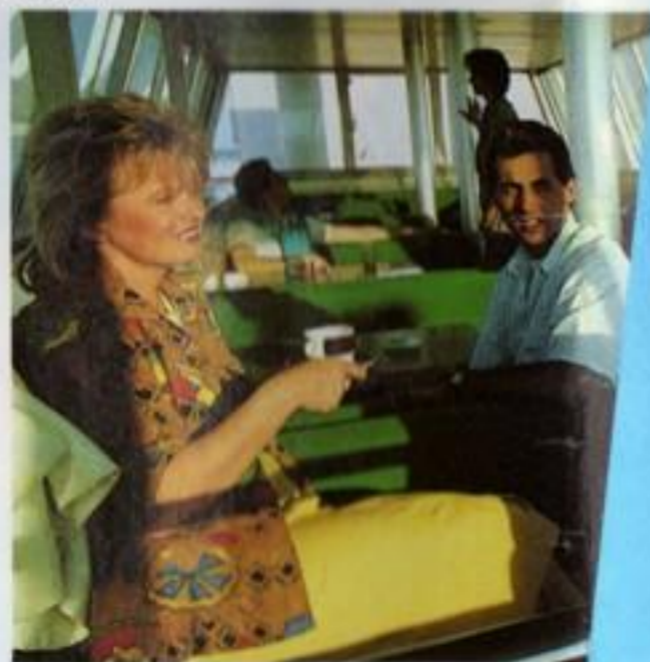
DIE FRÖHLICHE FINNJET.



ERHOLUNG AUF



1145 Kilometer Fahrt bei frischer Seeluft



Drinks in der Skybar –
29 m über dem Meer



Fitness-Abteilung

Machen Sie es sich bequem.

Viele Wege führen nach Finnland. Der kürzeste über die Ostsee, immer geradeaus. Und den können Sie mit der FINNJET nehmen. Nach wie vor die einzige Direktverbindung auf dem Seeweg zwischen Deutschland und Finnland. Bequemer geht es nicht. Und auch nicht schneller. Schließlich ist die FINNJET das schnellste Passagierfährschiff der Welt.

Und eines, auf dem Sie sich rundherum wohlfühlen können.

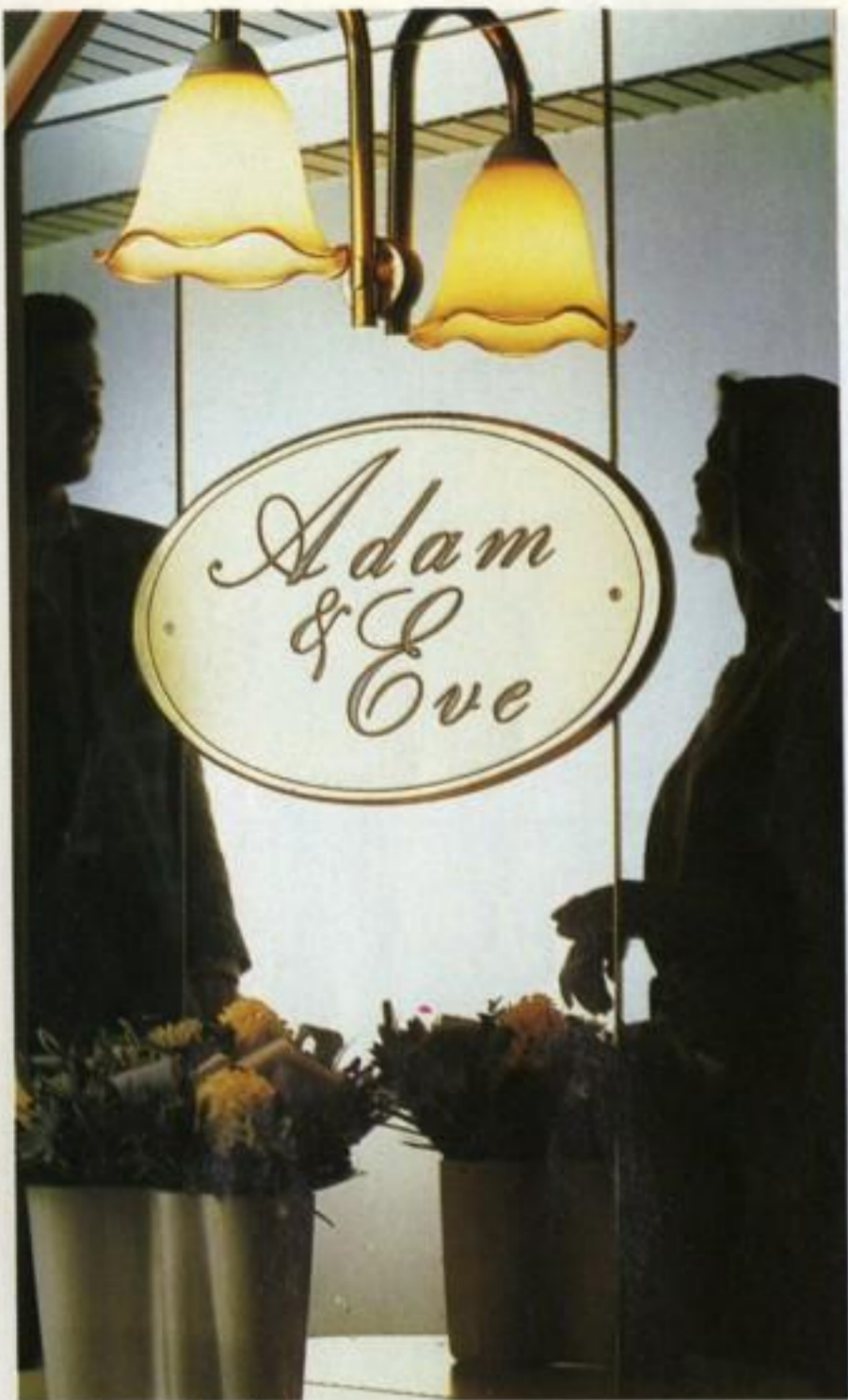
1986 wurde die FINNJET großzügig umgebaut. Und auch in diesem Jahr haben wir noch vieles verschönert. Klar, daß dabei die Wünsche unserer Gäste berücksichtigt worden sind.

Kommen Sie an Bord, und der Urlaub beginnt. Genießen Sie die Ruhe, den weiten Blick aufs Meer, und lassen Sie sich ein bißchen verwöhnen. Wir haben eben nicht nur den Ehrgeiz, Sie auf dem schnellsten Weg nach Finnland zu bringen, sondern auch auf dem angenehmsten.

Und das zu Preisen, die noch günstiger geworden sind. Denn der Kursvorteil hat eine neue Preissenkung von noch mal 10% möglich gemacht.

So macht Reisen Spaß.

TRAVEMÜNDE.



Das Tor zum Paradies...



Lassen Sie sich im Garten Eden verwöhnen



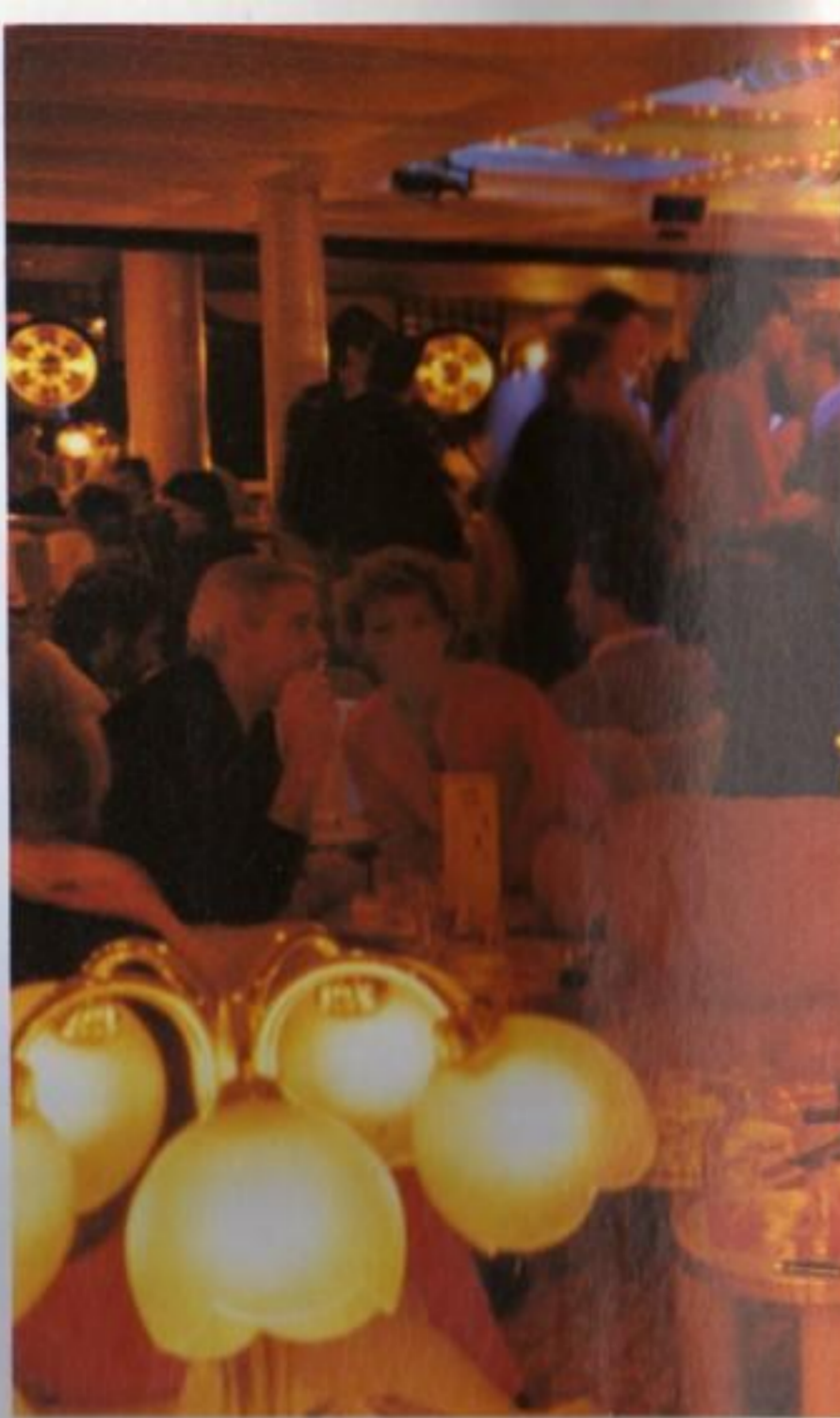
Heute vielleicht „Rentiernoisetten in Morchelrahm“ und anschließend ein Gläschen in der Bar?



DIE FRÖHLICHE FINNJET.



HOCHSTIMMU



Genügend Ruhe für Unterhaltungen

1145 Kilometer Nonstop- Vergnügen.

Auf der FINNJET vergeht die Zeit wie im Fluge. Bei den vielen Unterhaltungsmöglichkeiten kein Wunder. Haben Sie Lust zu einem Shopping-Bummel durch Boutiquen, Tax-Free-Shops und Parfümerie? Anschließend sollten Sie sich an unserem berühmten skandinavischen Buffet bei Fisch- und Fleischspezialitäten, Obst und Desserts stärken. Übrigens, Sie können von allem soviel nehmen, wie Sie mögen.

Dann geht's weiter mit dem neuesten Film im Bordkino, ein, zwei Gängen in der Sauna, Schwimmen, Massage im Fitness-Center. Und abends? Reservieren Sie sich einen Platz im A-la-Carte-Restaurant. Lernen Sie nette Leute an der großen Bar im Tanzsalon bei exotischen Finnjet-Cocktails kennen. Oder tanzen Sie mal wieder. Unser Live-Orchester erwartet Sie. Ach, Sie verspüren immer noch keine Müdigkeit? Dann versuchen Sie zu vorgerückter Stunde doch einfach Ihr Glück beim Roulette. Viel Vergnügen. Rien ne va plus.



Das Abendprogramm: Live-Musik, Roulette oder Träume in der Nacht ...

NG AB TRAVEMÜNDE.



Im Commodore Class-Salon herrscht eine private Atmosphäre



Commodore Class mit Panoramafenster



Die innenliegenden B-Kabinen



Die innenliegenden Schlafräume der C-Sparkategorie

DIE FRÖHLICHE FINNJET.



KOMFORTABEL



Die A-Kabinen mit Meeresblick



Im Sommer Liegesessel

FINNJET bietet Ihnen Ausstattung nach Maß.

FINNJET hat für jeden Anspruch die richtige Kabinenkategorie – insgesamt vier. Unser „Hoteltrakt“ liegt in einem separaten Teil des Schiffes, fernab von Bars und Disco. Sie können also in Ruhe schlafen, wenn andere noch feiern möchten.

Commodore Class

In unserer Commodore Class kommt Kreuzfahrt-Atmosphäre auf! Die 17 m² großen Kabinen sind mit Doppelbett, gemütlicher Sitzgruppe und geräumigem Bad ausgestattet. Der mit Erfrischungsgetränken gefüllte Kühlschrank und das Luxus-Frühstück sind ebenso selbstverständlich wie Fernseher, Radio, Klimaanlage und Telefon. Außerdem stehen Ihnen als Commodore-Gast exklusiv eigene Tagessalons und eine eigene Sauna zur Verfügung. Die besondere Art zu reisen.

A-Kabinen

In unseren eleganten A-Kabinen haben Sie viel Platz für sich und Ihre Familie – und einen prachtvollen Blick aufs Meer! Die beiden unteren Betten können Sie am Tage schnell in ein Sofa verwandeln, die zwei oberen Zusatzbetten verschwinden in der Kabinenwand. Die 12 m² großen A-Kabinen sind auch als geräumige 2-Bett-Kabinen ideal. Ausstattung: Dusche/WC, Klimaanlage, Radio, Telefon, Kühlschrank und Sicherheits-Metallschränke.

B-Kabinen

So gemütlich wie A-Kabinen – nur etwas kleiner (8 m²) – sind die B-Kabinen, innenliegend, mit Platz für eine oder zwei Personen. Ausstattung: Dusche/WC, Radio, Telefon und Klimaanlage. Ein Tip für Familien: Buchen Sie „2 x B“, d.h. zwei mit einer Zwischentür verbundene B-Kabinen.

C-Sparkategorie

Unsere einfach ausgestatteten, innenliegenden Schlafräume der C-Sparkategorie befinden sich auf Deck 1 unter dem Auto-Deck. Die Schlafräume (4 m²) haben vier feste Betten mit übereinander angeordneten Fußenden. Die Duschen und Waschräume liegen separat.

Liegesessel

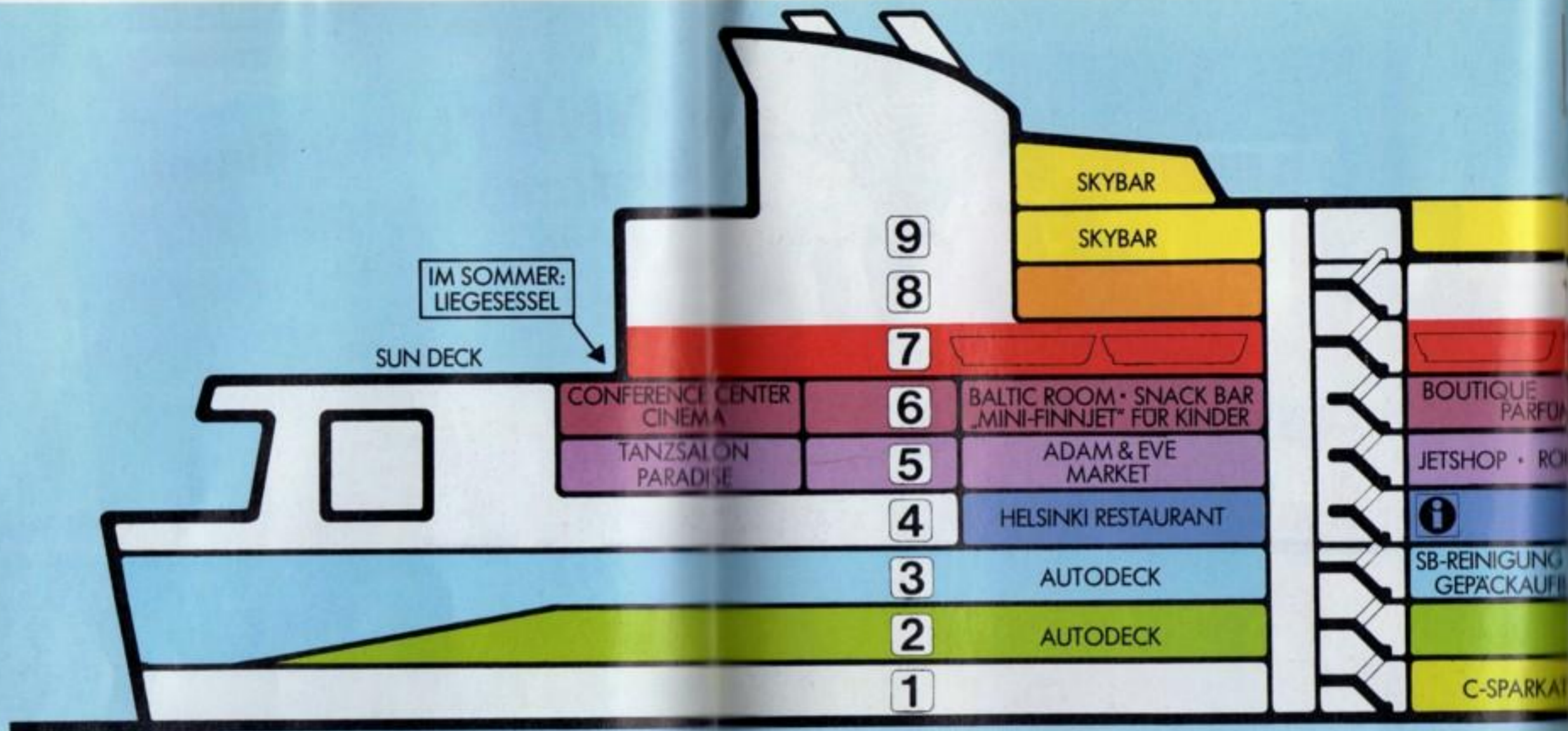
Eine preiswerte Alternative. Von Anfang Juni bis Ende August bieten unsere Liegesessel ausreichenden Schlafkomfort. Toiletten und Duschräume separat. Schließfächer für Ihr Gepäck.

Allergiker-Kabinen

Für Allergiker und Nichtraucher sind 12 A- und 12 B-Kabinen reserviert. In ihnen ist statt eines Teppichs ein Korkfußboden verlegt. Bei der Füllung der Kopfkissen wurde auf Federn etc. verzichtet.

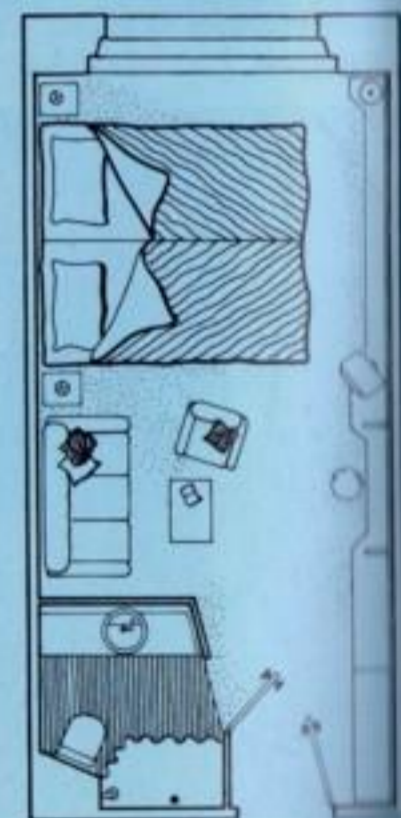
Rollstuhlgerechte Kabinen gibt es in der A-Kategorie.

ÜBER DIE OSTSEE.



Technik

Länge: 212,8 m	Breite: 25,4 m	Bruttoregistertonnen: 25.908	Tiefgang: 6,5 m
Leistung: 2 Gasturbinen mit zusammen 55.000 kW (75.000 PS) 2 Dieselmotoren mit zusammen 11.400 kW (15.500 PS)			
Höchstgeschwindigkeit: 30,5 Knoten (ca. 56 km/h)			
Beschleunigung: von 0 auf 30,5 Knoten in 3 Min.			
Bremsweg: 1.050 m bei Höchstgeschwindigkeit			
Eisklasse: 1A Super		Stabilisatoren: 2	
Radar: Die Skala des Radars kann von 0,3 bis 72 Seemeilen gewählt werden			
Höchster Aussichtspunkt: 29 m über dem Meeresspiegel			
Passagiere: 1.602 in Kabinen, 268 in Liegesesseln		Autodecks: 380 Pkw-Plätze	
Erbauer: Wärtsilä-Werft, Helsinki		Jungfernfahrt: 13. Mai 1977	



Commodore Class

DIE FRÖHLICHE FINNJET.



EINZIGARTIG

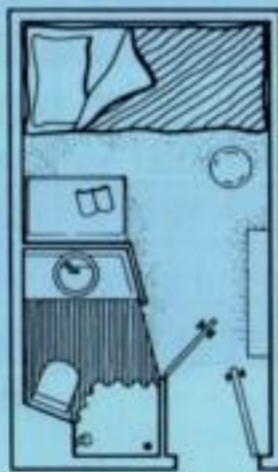
COMMODORE CLASS



Die Kabinengrundrisse



A-Kabine



B-Kabine



C-Sparkategorie

Ein Schiff der Superklasse!

Das kann man über die FINNJET wirklich sagen! Vor allem, wenn man sich einmal die Konstruktion, die technische Ausstattung und die komfortablen Einrichtungen ansieht. Zum Beispiel erreicht die FINNJET im Sommer in nur 22,5 Stunden von Travemünde aus den Hafen von Helsinki. Über 1500 Passagiere und bis zu 380 Wagen sind an Bord des Ostseeriesen, wenn das Superschiff mit 30,5 Knoten, das sind etwa 56 Stundenkilometer, den direkten Kurs nach Finnland nimmt.

AUF DER OSTSEE!

Fahrplan

Mai 1987				Juni 1987				Juli 1987			
1 Fr	auf See			1 Mo	auf See			1 Mi	TRA	an 16.45	ab 18.00
2 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00	2 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00	2 Do	HEL	an 17.45	ab 19.00
3 So	TRA	an 17.00	ab 20.00	3 Mi	auf See			3 Fr	TRA	an 16.45	ab 18.00
4 Mo	auf See			4 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00	4 Sa	HEL	an 17.45	ab 19.00
5 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00	5 Fr	auf See			5 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
6 Mi	auf See			6 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00	6 Mo	auf See		
7 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00	7 So	TRA	an 17.00	ab 20.00	7 Di	HEL	an 10.00	ab 17.00
8 Fr	auf See			8 Mo	auf See			8 Mi	TRA	an 16.45	ab 18.00
9 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00	9 Di	HEL	an 10.00	ab 17.00	9 Do	HEL	an 17.45	ab 19.00
10 So	TRA	an 17.00	ab 20.00	10 Mi	TRA	an 16.45	ab 18.00	10 Fr	TRA	an 16.45	ab 18.00
11 Mo	auf See			11 Do	HEL	an 17.45	ab 19.00	11 Sa	HEL	an 17.45	ab 19.00
12 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00	12 Fr	TRA	an 16.45	ab 18.00	12 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
13 Mi	auf See			13 Sa	HEL	an 17.45	ab 19.00	13 Mo	auf See		
14 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00	14 So	TRA	an 17.30	ab 19.00	14 Di	HEL	an 10.00	ab 17.00
15 Fr	auf See			15 Mo	auf See			15 Mi	TRA	an 16.45	ab 18.00
16 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00	16 Di	HEL	an 10.00	ab 17.00	16 Do	HEL	an 17.45	ab 19.00
17 So	TRA	an 17.00	ab 20.00	17 Mi	TRA	an 16.45	ab 18.00	17 Fr	TRA	an 16.45	ab 18.00
18 Mo	auf See			18 Do	HEL	an 17.45	ab 19.00	18 Sa	HEL	an 17.45	ab 19.00
19 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00	19 Fr	TRA	an 16.45	ab 18.00	19 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
20 Mi	auf See			20 Sa	HEL	an 17.45	ab 19.00	20 Mo	auf See		
21 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00	21 So	TRA	an 17.30	ab 19.00	21 Di	HEL	an 10.00	ab 17.00
22 Fr	auf See			22 Mo	auf See			22 Mi	TRA	an 16.45	ab 18.00
23 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00	23 Di	HEL	an 10.00	ab 17.00	23 Do	HEL	an 17.45	ab 19.00
24 So	TRA	an 17.00	ab 20.00	24 Mi	TRA	an 16.45	ab 18.00	24 Fr	TRA	an 16.45	ab 18.00
25 Mo	auf See			25 Do	HEL	an 17.45	ab 19.00	25 Sa	HEL	an 17.45	ab 19.00
26 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00	26 Fr	TRA	an 16.45	ab 18.00	26 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
27 Mi	auf See			27 Sa	HEL	an 17.45	ab 19.00	27 Mo	auf See		
28 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00	28 So	TRA	an 17.30	ab 19.00	28 Di	HEL	an 10.00	ab 17.00
29 Fr	auf See			29 Mo	auf See			29 Mi	TRA	an 16.45	ab 18.00
30 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00	30 Di	HEL	an 10.00	ab 17.00	30 Do	HEL	an 17.45	ab 19.00
31 So	TRA	an 17.00	ab 20.00					31 Fr	TRA	an 16.45	ab 18.00

Änderungen vorbehalten

TRA = Travemünde, HEL = Helsinki

Die Farbe gibt an, welche Preise für die Abfahrt gelten.

Preise I =

Preise II =

August 1987				September 1987			
1 Sa	HEL	an 17.45	ab 19.00	1 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
2 So	TRA	an 17.30	ab 19.00	2 Mi	auf See		
3 Mo	auf See			3 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
4 Di	HEL	an 10.00	ab 17.00	4 Fr	auf See		
5 Mi	TRA	an 16.45	ab 18.00	5 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
6 Do	HEL	an 17.45	ab 19.00	6 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
7 Fr	TRA	an 16.45	ab 18.00	7 Mo	auf See		
8 Sa	HEL	an 17.45	ab 19.00	8 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
9 So	TRA	an 17.30	ab 19.00	9 Mi	auf See		
10 Mo	auf See			10 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
11 Di	HEL	an 10.00	ab 17.00	11 Fr	auf See		
12 Mi	TRA	an 16.45	ab 18.00	12 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
13 Do	HEL	an 17.45	ab 19.00	13 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
14 Fr	TRA	an 16.45	ab 18.00	14 Mo	auf See		
15 Sa	HEL	an 17.45	ab 19.00	15 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
16 So	TRA	an 17.30	ab 20.00	16 Mi	auf See		
17 Mo	auf See			17 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
18 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00	18 Fr	auf See		
19 Mi	auf See			19 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
20 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00	20 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
21 Fr	auf See			21 Mo	auf See		
22 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00	22 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
23 So	TRA	an 17.00	ab 20.00	23 Mi	auf See		
24 Mo	auf See			24 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
25 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00	25 Fr	auf See		
26 Mi	auf See			26 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
27 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00	27 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
28 Fr	auf See			28 Mo	auf See		
29 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00	29 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
30 So	TRA	an 17.00	ab 20.00	30 Mi	auf See		
31 Mo	auf See						

Na, so was!

Das neue FINNJET-Sparangebot für Caravan und Anhänger, gültig in der Zeit vom 1. 6. – 31. 8. 1987.

Getrennt fahren und sparen. Sie lassen einfach Ihren Caravan mit einer unserer Frachtfähren transportieren, während Sie die Seereise auf der FINNJET genießen. Ihr PKW fährt ebenfalls mit der FINNJET.

Dabei bezahlen Sie nur 50 % des Linienfahrpreises für Ihren Caravan/Anhänger. Eine Übernachtung inkl. Frühstück im Doppelzimmer eines unserer Vertragshotels, entweder in Helsinki oder in Lübeck, haben Sie gratis. Es wird alles für Sie arrangiert. Voraussetzung ist, daß mindestens 2 Personen in einer Kabinenklasse fahren. Das Angebot gilt nicht für die Liegesessel.

Genauere Informationen finden Sie in Ihren Buchungsunterlagen.

Bus Hamburg ZOB ↔ FINNJET

Allen nicht motorisierten Fahrgästen empfehlen wir den Zubringerbus von Hamburg ZOB (Zentraler Omnibus-Bahnhof), Bahnsteig 5, direkt zur FINNJET (Travemünde, Skandinavienkai) oder umgekehrt. Bahnfahrkarten sind im Bus gültig. Der Fahrpreis für die einfache Fahrt beträgt DM 17,-, für Hin- und Rückfahrt DM 27,-. (Preisänderungen vorbehalten).

Stand: Oktober 1986

Bis 7. Juni
Ab 16. August

Ab Hamburg ZOB Do 15.30 So 17.30
an Travemünde Do 16.45 So 18.45

Ab Travemünde nach Ankunft der FINNJET
an Hamburg ZOB Do ca. 11.10 So ca. 18.40

10. Juni –
14. August

Ab Hamburg ZOB Mi, Fr 15.15 So 16.15
an Travemünde Mi, Fr 16.45 So 17.45

Ab Travemünde nach Ankunft der FINNJET
an Hamburg ZOB Mi, Fr ca. 17.55 So ca. 18.40

Preise DM Gültig vom 1.5.1987 – 30.9.1987

Personen Preise pro Person und pro Strecke. Ohne Verpflegung.	Preise I			Preise II		
	Erwachsene	Kinder von 6-17 J.	Rentner, Senioren Studenten, Schüler, Gruppen ab 15 Pers.	Erwachsene	Kinder von 6-17 J.	Rentner, Senioren Studenten, Schüler Gruppen ab 15 Pers.
Liegesessel verfügbar: 26.5.- 30.8.87	170	110	150*	220	140	200*
C-Sparkategorie , einf., innen belegt mit 4 Personen	230	110	200	310	140	270
B-Kabine , Du/WC, innen belegt mit 2 Personen 1 Person	320 490	160 -	290 450	390 590	180 -	350 550
A-Kabine , Du/WC, außen belegt mit 4 Personen 3 Personen 2 Personen 1 Person	320 380 460 680	110 160 250 -	290 340 420 640	390 460 580 880	140 180 330 -	350 410 520 800
Commodore Class Doppelbett, Du/WC, Panoramafenster, einschl. Frühstück belegt mit 2 Personen 1 Person	670 880	220 -	- -	790 1.130	360 -	- -

Fahrzeuge Die Fahrzeugpreise gelten nur bei gleichzeitiger Personenbeförderung.	Preise I	Preise II
	Preis pro Strecke	Preis pro Strecke
PKW-Spezialtarif bis 5 x 1,85 x 1,8 m/L x B x H	130	190
PKW, Wohnmobile bis 2,2 x 2,5 m/Breite x Höhe	180	250
Caravans, Anhänger, Kleintransporter bis 6,0 x 2,2 x 2,5 m/L x B x H	40 per angefangenen Meter Länge	70 per angefangenen Meter Länge
Wohnmobile, Caravans, Anhänger, Kleintransporter über 6,0 x 2,2 x 2,5 m/L x B** x H	60 per angefangenen Meter Länge	100 per angefangenen Meter Länge
Motorrad	frei	65
Moped, Fahrrad	frei	frei
Busse: Preise und Bedingungen auf Anfrage.		

Maßgeblich bei der Ermittlung der Fahrzeugpreise sind nicht allein die Abmessungen des Fahrzeugs. Werden Auf- oder Anbauten mitgeführt (z.B. Fahrräder, Surfbretter, feste Außenspiegel, Dachgepäckträger), so werden diese bei der Ermittlung der Höchstmaße mitgerechnet.

* Keine Gruppenermäßigung in Liegesesseln.
** Max. Breite 2,50 m.
Preise für Überbreite auf Anfrage.

Bei Hin- und Rückfahrt verdoppelt sich der Fahrpreis

Änderung vorbehalten.

*Große Preissenkung
durch Kursvorteil!*

FINNJET informiert Sie vorher:

Ermäßigungen

Verschiedene Ermäßigungen können nicht miteinander kombiniert werden.

Für Kinder

Kinder unter 6 Jahren reisen frei, wenn kein eigenes Bett beansprucht wird (1 Kind pro bezahltem Bett/Liegesessel).

Kinder bis zum vollendeten 18. Lebensjahr zahlen die angegebenen Preise, wenn mindestens ein Erwachsener in derselben Kabine mitreist. Reisen Kinder allein, wird der Schüler-/Studentenpreis berechnet. Kinder unter 14 Jahren dürfen nicht ohne Begleitung einer erwachsenen Person fahren.

Für Liegesessel gilt: Bei Familien mit mehreren Kindern maximal 3 Kinder je Erwachsener.

Für Studenten und Schüler

Studenten und Schüler mit entsprechenden Ausweisen fahren zum ermäßigten Tarif. Die Ausweise müssen bei Fahrkartenkauf, Abfertigung und während der Reise vorgelegt werden können.

Für Rentner, Senioren und Schwerbehinderte

Rentner, Senioren (Damen ab 60 Jahre, Herren ab 65 Jahre) und Schwerbehinderte mit amtlichen Ausweisen fahren zum ermäßigten Tarif. Die Ausweise müssen bei Fahrkartenkauf, Abfertigung und während der Reise vorgelegt werden können.

Für Gruppen

Für Gruppen ab 15 Personen gilt der günstige Gruppentarif. Für Gruppen ab 27 Personen wird es noch günstiger: Jeder 27. Passagier reist frei.

Für Jugendgruppen

Ermäßigte Preise für Jugendgruppen auf Anfrage.

Für Interrail, YIEE und ISIC

Inhaber eines Interrail-Passes, einer YIEE- oder einer ISIC-Karte fahren zum Studenten-/Schüler-Preis.

Bei Buchung erst ab 1. Woche vor Abfahrt, erhalten Sie 50% Ermäßigung auf den Erwachsenenpreis in Liegesesseln, in der C-Spar-kategorie bzw. in der B-Kabine.

Alle in diesem Fahrplan genannten Preise gelten nur beim Kauf in der Bundesrepublik Deutschland. Durch Wechselkursschwankungen können sich an Bord und in anderen Ländern abweichende Preise ergeben.

Vor der Reise zu lesen ...

Buchung

Bei jedem Reisebüro, Automobilclub oder Finnjet-Line (Lübeck) GmbH.

Bezahlung

Bestellte Plätze müssen bis spätestens 28 Tage vor Abfahrt bezahlt werden, bei kurzfristigen Buchungen sofort nach Rechnungserhalt.

Umbuchung

DM 30,- je Buchung werden ab 28 Tage vor Abfahrt an Umbuchungsgebühr erhoben. Bei Umbuchung muß die ursprüngliche Reservierung angegeben werden.

Rücktritt und Rücktrittsgebühren

Der Rücktritt muß schriftlich erklärt werden und ist bis 29 Tage vor Abfahrt kostenlos. (Maßgebend ist der Eingang der Stornierung bei Finnjet-Line oder - im Ausland - dem Generalagenten). Danach werden folgende Rücktrittsgebühren erhoben:

28-15 Tage vor Abfahrt	10% vom Gesamtpreis
14- 7 Tage vor Abfahrt	25% vom Gesamtpreis
bei weniger als 6 Tage und bei Nichtantritt der Reise	50% vom Gesamtpreis

Die Bedingungen für Gruppenreisen erhalten Sie auf Anfrage.

Fahrkarten und Erstattungen

Das Ticket ist 6 Monate vom 1. Reisedatum an unter Berücksichtigung zwischenzeitlicher Preisänderungen gültig.

Rücknahme und Erstattung sind nur möglich, wenn der Rücktritt nachgewiesen wird; der Erstattungsbetrag wird mit den Gebühren verrechnet.

Für verlorene Fahrkarten wird nicht haftet.

Abfertigung

PKW und Busse müssen 1 Std. (1. Juni-31. August: 2 Std.) vor Abfahrt verladebereit sein.

Aus Sicherheitsgründen ist das Betreten des Autodecks während der Seereise nicht gestattet. Die Türen zum Autodeck werden 30 Minuten nach der Abfahrt verschlossen und 1 Std. vor Ankunft wieder geöffnet. Nehmen Sie bitte das Gepäck für die Seereise aus dem Auto.

Reisende ohne PKW bitten wir, bis spätestens 1 Std. vor Abfahrt die Fahrkarte am Reederei-Schalter gegen ein Bordkarte einzutauschen. Später eintreffende Passagiere und Fahrzeuge werden als nicht gebucht angesehen und in der Reihenfolge anderer nicht angemeldeter Passagiere und Fahrzeuge nach Möglichkeit befördert.

Reisegepäck

Jeder Passagier kann 100 kg Freigeäck mit sich führen. Für Übergeäck wird der gültige Frachttarif berechnet. Reisegeäck, das während der Schiffsreise nicht benötigt wird, kann im Laderaum des Schiffes befördert werden. Alle Gegenstände müssen mit Namen, Anschrift und Bestimmungsort deutlich gekennzeichnet werden. In den Terminals steht ein kostenpflichtiger Gepäckservice zur Verfügung.

Beförderungsbedingungen und Haftung

Die Schiffspassage erfolgt nach den Beförderungsbedingungen der Oy Finnjet-Line Ltd., Helsinki, die bei der Reederei, an Bord und auf der Rückseite der Original-Rechnungen und Original-Tickets einzusehen sind. Die Reederei übernimmt keine Gewähr für die Einhaltung der Abfahrts- und Ankunftszeiten. Sie ist berechtigt, Fahrten zu unterbrechen oder ausfallen zu lassen. Für in der BRD gekaufte Pauschalreisen gelten die Bestimmungen der §§ 651 a ff. BGB und ergänzende Reise- und Zahlungsbedingungen des jeweiligen Reiseveranstalters.

Die Haftung der Reederei Oy Finnjet-Line Ltd., Helsinki, ist eingeschränkt bzw. ausgeschlossen.

Einreisebestimmungen

Bei Reisen nach Finnland genügt für Bürger der Bundesrepublik Deutschland, der Schweiz und Österreichs der Personalausweis. Auch Babys und Kinder benötigen einen amtlichen Ausweis. Bitte prüfen Sie rechtzeitig, ob Ihre Personaldokumente noch für die gesamte Dauer der Reise gültig sind.

Geldwechsel

Wechseln Sie bitte Ihr Geld für den Landaufenthalt in den Terminals (Helsinki oder Travemünde). An Bord können Sie mit allen westlichen Währungen und mit folgenden Kredit-Karten bezahlen: American Express, Diners Club, Eurocard, Visa.

Mitnahme von Tieren

Alle Haustiere müssen z. Zt. vor der Einreise nach Finnland in eine 4- bis 6monatige Quarantäne. Die veterinärpolizeilichen Bestimmungen sind sehr streng.

Für Gruppen- und Pauschalreisen gelten besondere Reisebedingungen, die Sie bei Finnjet-Line anfragen können.

Ausflug nach Helsinki

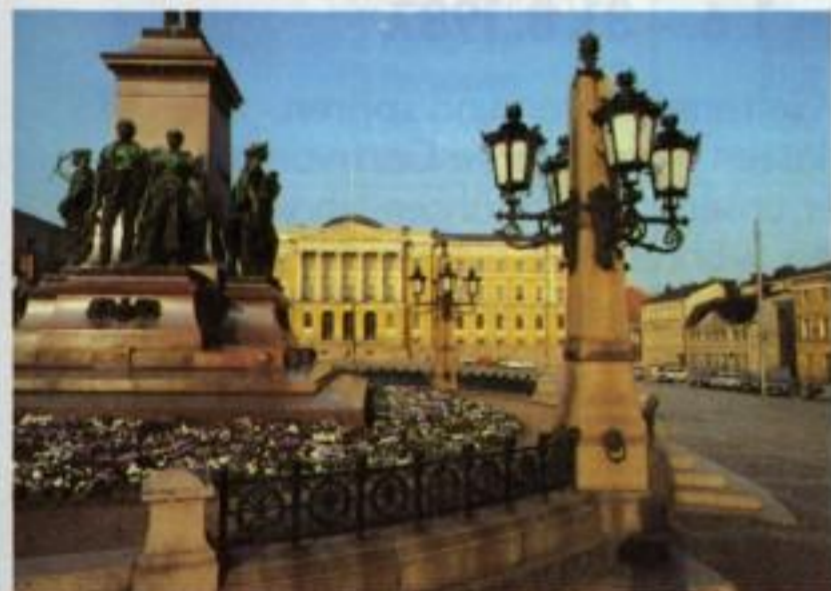
Travemünde-Helsinki und zurück

ab DM 388,-

Reise I mit 4 1/2 Stunden Aufenthalt in Helsinki

7.5.- 4.6. und 20.8.- 24.9.1987

DO 18.00 Uhr ab Travemünde
FR auf See
SA 8.30 Uhr an Helsinki
SA 13.00 Uhr ab Helsinki
SO 17.00 Uhr an Travemünde



Interessant: Helsinkis Architektur

Reise II mit 9 bzw. 7 Stunden Aufenthalt in Helsinki

3.5.- 31.5. und 16.8.- 27.9.1987

SO 20.00 Uhr ab Travemünde
MO auf See
DI 10.00 Uhr an Helsinki
DI 19.00 Uhr ab Helsinki
MI auf See
DO 9.30 Uhr an Travemünde

7.6.- 9.8.1987

SO 19.00 Uhr ab Travemünde
(7.6.: 20.00 Uhr)
auf See
MO
DI 10.00 Uhr an Helsinki
DI 17.00 Uhr ab Helsinki
MI 16.45 Uhr an Travemünde

Reise III mit 1 1/2 Stunden Aufenthalt in Helsinki

10.6.- 14.8.1987

MI bzw. FR 18.00 Uhr ab Travemünde
DO bzw. SA 17.45 Uhr an Helsinki
DO bzw. SA 19.00 Uhr ab Helsinki
FR 16.45 bzw. SO 17.30 Uhr an Travemünde

Preise

Preise pro Person ab DM	Erw.	Kinder v. 6-11 J.	Kinder 12-17 J.
Reisen I, II und III	388,-	194,-	230,-

Kabinenzuschläge pro Person

B-Kabine DM
belegt mit 2 Personen **160,-**
belegt mit 1 Person **330,-**

A-Kabine DM
belegt mit 4 Personen **160,-**
belegt mit 3 Personen **190,-**
belegt mit 2 Personen **330,-**

Kinder erhalten bei Unterbringung in der Kabine der Eltern 50% Ermäßigung auf die Kabinenzuschläge (ausgenommen Einzelkabinen).

Reisen im neuen Stil

Commodore Class, belegt mit 2 Erw. **990,-**
belegt mit 1 Erw. **1.290,-**
Preise für Kinder auf Anfrage **(Endpreise)**

Leistungen

Schiffsreise Travemünde-Helsinki-Travemünde in 4-Bett-Kabinen der C-Sparkategorie (Dusche/WC separat), Frühstück, Begrüßungscocktail.

Ein paar Tage in Helsinki

mit 2-4 Hotelübernachtungen

Termine

Reisedauer von - bis	Hotelübernachtungen in Helsinki	Reisetermine
DO - DO	3	7.5.- 4.6.1987 20.8.-24.9.1987
SO - SO	4	3.5.-27.9.1987
FR - MI	3	12.6.-14.8.1987
SO - FR	2	7.6.- 9.8.1987
MI - SO	2	10.6.-12.8.1987

Preise

Reisedauer	Preise pro Person ab DM (Preisgruppe A)		
	Erw.	Kinder v. 6-11 J.	Kinder v. 12-17 J.
<u>DO - DO</u>			
Mai	698,-	349,-	558,-
Juni/Aug./Sept.	698,-	349,-	540,-
<u>SO - SO</u>			
Mai	748,-	374,-	608,-
Juni - Sept.	768,-	384,-	610,-
<u>FR - MI</u>	698,-	349,-	540,-
<u>SO - FR</u>	590,-	295,-	432,-
<u>MI - SO</u>			



Der Dom - Wahrzeichen der Stadt

DIE FRÖHLICHE FINNJET.



DER „BÜHNENE

ab DM 590,-

Stadtrundfahrt

Kabinenzuschläge pro Person DM:

Reisedauer	DO-DO (Mai)	DO-DO (Juni/Aug./ Sept.)
	SO-SO (Mai)	SO-SO (Juni-Sept.) FR-MI SO-FR MI-SO
Kabinenkategorie		
B-Kabine belegt mit 2 Pers. belegt mit 1 Pers.	210,- 420,-	150,- 450,-
A-Kabine belegt mit 4 Pers. belegt mit 3 Pers. belegt mit 2 Pers.	210,- 250,- 420,-	150,- 240,- 410,-
Commodore Class belegt mit 2 Pers.	840,-	780,-

Leistungen:

Schiffsreise Travemünde-Helsinki-Travemünde in 4-Bett-Kabinen der C-Sparkategorie (Dusche/WC separat), Frühstück, Begrüßungscocktail. 2, 3 oder 4 Hotelübernachtungen in DZ/Frühstück (Preisgruppe A). Stadtrundfahrt. Helsinki Card für 2 Tage als Extra.

Kinder erhalten bei Unterbringung in der Kabine der Eltern 50% Ermäßigung auf die Kabinenzuschläge.

Preise für andere Hotel-Preisgruppen und Hotel-Beschreibungen finden Sie im aktuellen Helsinki-Journal.

Diese Helsinki-Angebote finden Sie auch in den Programmen zahlreicher Reiseveranstalter, u.a. bei Finntours, fintouring, Finnservice und Wolters Reisen. Buchung in Ihrem Reisebüro oder direkt bei Finnjet-Line, Postfach 1610, 2400 Lübeck 1, Telefon 04 51 / 58 99-0.

Sofort nach der Ankunft wartet der Rundfahrt-Bus direkt am FINNJET-Terminal (gilt für jede FINNJET-Ankunft am Morgen). Auf der 2 1/2 Stunden dauernden Sightseeing-Tour zeigt Ihnen Ihr deutschsprechender Reisebegleiter die interessantesten Sehenswürdigkeiten - von der Felsenkirche bis zur Gartenstadt Tapiola. Am Ende der Stadtrundfahrt können Sie im Zentrum aussteigen und den Rest zu Fuß erobern. Diese Rundfahrt können Sie an Bord der FINNJET buchen.



Esplanadi-Kappelli

Extra-Tip

Lassen Sie sich kostenlos das „Helsinki-Journal“ schicken. Es enthält Informationen, Tips, Angebote und Empfehlungen für Helsinki und Umgebung. Bestell-Coupon auf Seite 21.

Helsinki - vom Meer aus entdeckt!

Der schönste Weg nach Helsinki, sozusagen der Bühneneingang, ist der Weg über die Ostsee! Langsam taucht Helsinki durch die Schären auf, die Silhouette mit dem mächtigen Dom hebt sich ab, die FINNJET steuert auf die Halbinsel Katajanokka, ihren Anlegeplatz zu. Nur wenige Schritte, und Sie sind mitten im Herzen der Stadt! Ein Bummel zu Fuß über den lebhaften Marktplatz, zur alten Markthalle, zum Dom und durch die Esplanade oder eine **Stadtrundfahrt** zu den größten Sehenswürdigkeiten vermitteln in ein paar Stunden einen kleinen Eindruck von dem, was Helsinki ist: eine Stadt voller Gegensätze!

Einzigartig mit der Natur, mit Parks, Felsen und dem Meer verbunden! Einerseits Metropole mit Weltstadtniveau, mit internationalen Ansprüchen und Aufgaben, modernen Geschäftsstraßen, bedeutenden Baudenkmalern. Und andererseits - nur ein paar Ecken weiter - fast ländliche Idylle mit grünen Oasen der Ruhe, kleinen Booten auf der großen Ostsee, lachenden Kindern und Picknick und Zeitunglesen und In-der-Sonne-Liegen...

Ein, zwei Tage in Helsinki sind der Höhepunkt einer **kleinen Reise zwischendurch** oder **schönster Auftakt und Abschluß eines Ferienhaus-Urlaubs** in Finnland!

INGANG" NACH HELSINKI.

Helsinki Card – der Spar-Paß

Die Helsinki Card ermöglicht Ihnen freien Eintritt in die meisten Museen, kostenlose Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel, eine Stadtrundfahrt, kleine Geschenke in Boutiquen und Kaufhäusern – insgesamt 100 verschiedene Vorteile!



Die Helsinki Card kostet 1987:

	Erwachsene DM	Kinder von 7-16 J. DM
1 Tag	24,-	13,-
2 Tage	32,-	15,-
3 Tage	39,-	19,-

Sie erhalten die Helsinki Card z.B. beim Fremdenverkehrsamt der Stadt Helsinki, Pohjoisesplanadi. Oder Sie kaufen sie einfach schon bei der Buchung Ihrer FINNJET-Reise.

Bei den „Helsinki Städtereisen mit Finnjet“ ist eine Helsinki Card für 2 Tage im Reisepreis eingeschlossen.

Umsatzsteuer sparen



Überall, wo Sie in Finnland, vor allem natürlich in Helsinki, das Tax-Free-Zeichen entdecken, können Sie als Tourist billiger einkaufen! Alle Warenhäuser und Geschäfte, die dem „Finland Tax-Free-Shopping“ angeschlossen sind, stellen Ihnen beim Kauf einer Ware einen Scheck über die Umsatzsteuer aus. Gegen diese Schecks bekommen Sie bei der Ausreise ca. 11% des Kaufpreises zurückerstattet! Rückzahlungsstellen gibt es an Bord der FINNJET und an den großen Ausreiseplätzen.



Finnisches Design ist vielseitig

Leningrad via Helsinki

19 Termine in der Zeit vom 3.5.– 20.9.87, jeweils sonntags ab Travemünde.

Die wichtigsten Leistungen:

- FINNJET-Reise Travemünde–Helsinki–Travemünde inkl. Frühstück
- Unterbringung in 4-Bett-Kabinen der C-Sparkategorie (Dusche/WC separat)
- Bustransfer Helsinki–Leningrad–Helsinki mit Reisebegleitung
- 3 Übernachtungen (DZ) in Leningrad
- Vollpension und Besichtigungsprogramm in Leningrad
- 1 Hotelübernachtung (DZ) in Helsinki inkl. Frühstück, Stadtrundfahrt

Reiseverlauf

1. Tag: Abfahrt

Um 20.00 Uhr (14.6.– 9.8. um 19.00 Uhr) Abfahrt der FINNJET ab Travemünde/Skandinavienkai.

2. Tag: Auf See

3. Tag: Ankunft

Um 10.00 Uhr Ankunft in Helsinki. Weiterfahrt mit dem Reisebus über Viborg nach Leningrad.

4.– 5. Tag: Leningrad

Besichtigungsprogramm in Leningrad.

6. Tag: Nach Helsinki

Rückfahrt nach Helsinki.

7. Tag: Abfahrt

2 ½ stündige Stadtrundfahrt in Helsinki. Um 13.00 Uhr (13.6.– 15.8. um 19.00 Uhr) Abfahrt der FINNJET.

8. Tag: Ankunft

Um 17.00 Uhr (14.6.– 16.8. um 17.30 Uhr) Ankunft in Travemünde.

Weitere Informationen enthält der Leningrad-Prospekt, den Sie mit dem Coupon auf Seite 21 bestellen können.

DIE FRÖHLICHE FINNJET.



DER SCHÖNE

ab DM 1.008,-



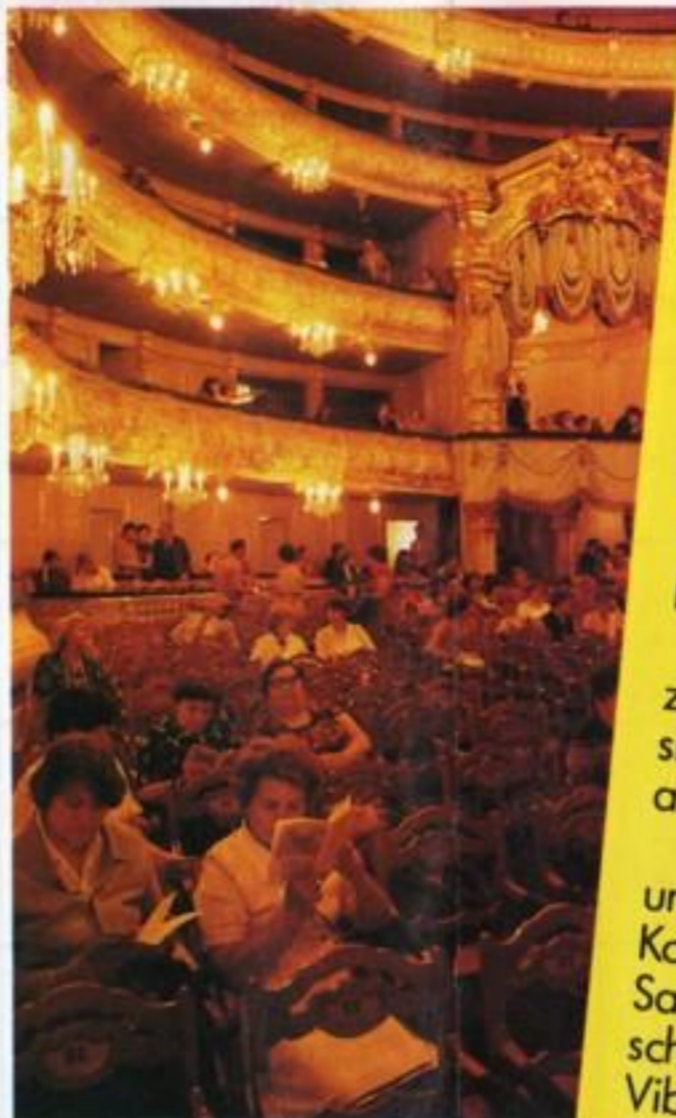
Ein Plausch im Frühling



Leningrader Kuppel-Silhouette



Die große Kaskade in Peterhof



Im Zuschauerraum
des Kirow-Theaters

Leningrad via Helsinki – Kulturprogramm für Fortgeschrittene!

Eine einzigartige Rundreise zu Wasser und zu Land – eine Mischung aus Erleben und Erholen!

Mit der neuen FINNJET kreuzen Sie von Travemünde nach Helsinki. Eine fröhliche Seefahrt, die auf Kommendes vorbereitet:

Die Busfahrt durch Südfinnland und Karelien, vorbei an Porvoo, Kouvola und Lappeenranta am Saimaa-See. Eine Bilderbuch-Landschaft! Hinter der Grenze dann Viborg, die alte Handelsstadt am Finnischen Meerbusen. Und schließlich – voller Spannung erwartet – Leningrad! Die alte Hauptstadt des Zarenreiches, früher Residenz Peter des Großen, öffnet ihre kulturhistorischen Pforten für Sie.

Der Peterhof – das russische Versailles –, die Schlösser und Gärten von Puschkin und die Eremitage mit ihren über 2,5 Millionen Kunstwerken sind nur einige der sehenswerten Schätze.

Zum Ausklang ein Tag in Helsinki: ins Empire-Viertel mit dem Dom, in die eindrucksvolle Felsenkirche „Temppeliaukio“, in die Markthalle und zum Einkaufsbummel durch die Innenstadt!

WEG NACH LENINGRAD!

FINNJET-Skandinavien-Ticket / Gültig vom 1.5.87 - 30.9.87

Kombination GT / SFL / Silja Line = Deckspassage + FINNJET = Liegesessel oder Kabinenplatz

Preise DM pro Person

ohne Verpflegung	Preisperiode I			Preisperiode II		
	Erwachsene	Kinder v. 6-12 J.	Kinder v. 13-17 J.	Erwachsene	Kinder v. 6-12 J.	Kinder v. 13-17 J.
Deckspassage + Liegesessel, verfügbar ab 26.5.-30.8.87	226,-	125,-	166,-	276,-	155,-	196,-
Deckspassage + C4-Sparkategorie innen, einfach o. Du/WC belegt mit 4 Personen	278,-	125,-	166,-	348,-	155,-	196,-
Deckspassage + B-Kabine, innen belegt mit 2 Personen	368,-	175,-	216,-	366,-	195,-	236,-
Deckspassage + A-Kabine, außen belegt mit 4 Personen belegt mit 3 Personen belegt mit 2 Personen	368,- 418,- 488,-	125,- 175,- 265,-	166,- 216,- 330,-	366,- 488,- 588,-	155,- 195,- 345,-	196,- 236,- 386,-
Fahrzeuge: Pkw bis 5 m L x 1,80 m H Pkw bis 5 m L / über 1,80 m H Wohnmobile/Caravans/ Anhänger/Kleintransporter	211,- 290,-			321,- 410,-		
	auf Anfrage			auf Anfrage		

Fahrpläne

- **FINNJET** - siehe Seite 10 und 11
- **GT-Routen** Travemünde-Gedser
mehrere Abfahrten täglich
vom 10.6.-15.8.87 5-6 Abfahrten täglich
Abfahrtszeiten auf Anfrage
- **SFL/Helsingør-Helsingborg**
Fahrzeit 25 Minuten.
Bis zu 50 Abfahrten täglich; meist im
20-Minuten-Abstand.
- **Silja Line** Stockholm-Turku

Täglich

Ab Stockholm	8.15	21.15	Ab Turku	10.00	21.30
An Turku	20.15	8.00	An Stockholm	20.15	7.00

Wichtige Hinweise:

Ticketgültigkeit: 2 Monate ab 1. eingetragenem Reisetag. Der Rücktritt muß schriftlich erklärt werden und ist bis 29 Tage vor Abfahrt kostenlos. (Maßgebend ist der Eingang der Stornierung bei Finnjet-Line oder - im Ausland - dem Generalagenten.) Danach werden folgende Rücktrittsgebühren erhoben:

28-15 Tage vor Abfahrt	10% vom Gesamtpreis
14-7 Tage vor Abfahrt	25% vom Gesamtpreis
bei weniger als 6 Tage und bei Nichtantritt der Reise	50% vom Gesamtpreis

Das Finnjet-Skandinavien-Ticket ist in den genannten Richtungen gültig: Travemünde-Gedser (GT), Helsingør-Helsingborg (SFL), Stockholm-Turku (Silja-Line), Helsinki-Travemünde (Finnjet-Line) und umgekehrt. Einschiffung in Travemünde und Helsinki jeweils 2 Stunden vor Abfahrt, andere Strecken 1 Stunde vor Abfahrt. Wir empfehlen eine feste Reservierung der Schiffsplätze, besonders in den Sommermonaten. Es gelten die Zahlungs- und Geschäftsbedingungen der genannten Reedereien.

Kabinenzuschläge DM pro Bett

SILJA LINE	Preise I	Preise II
Erwachsene + Kinder Kategorie 3 Doppel, 3- oder 4-Bettkabine innen mit Du/WC (Deck 2)	44,-	44,-
Kategorie 2 Doppel, 3- oder 4-Bettkabine innen mit Du/WC (Deck 4, 5 und 6)	70,-	70,-
Kategorie 1 Doppel oder 3-Bettkabine außen mit Du/WC (Deck 5 und 6)	93,-	93,-

Kabinenzuschläge GT - auf Anfrage

SFL/Helsingør-Helsingborg - nur Deckspassage möglich.



DIE FRÖHLICHE FINNJET.



RUNDREISEN M

Finncheques/Gültig vom 1.6.– 31.8.1987

Die Zimmerreservierung für die erste Nacht erfolgt vor der Abreise. Die Buchung für die folgenden Nächte übernimmt jeweils kostenlos die Rezeption der Finncheque-Hotels. Beim Reservieren sollten Sie erwähnen, daß Sie mit einem Finncheque bezahlen. Den Finncheque legen Sie bei Ihrer Ankunft der Rezeption vor.

Es gibt drei Hotelkategorien. Der Grundpreis für eine Person für eine Übernachtung im Doppelzimmer inkl. Frühstück gilt für die Hotelkategorie II.

Hotelkategorie	Preis pro Person
II Grundpreis (ca. 110 Hotels)*	DM 56,-
I (ca. 30 Hotels)*	DM 56,- + FIM 60,- Zuschlag
III (ca. 20 Hotels)*	DM 56,- einschließlich Lunch-Paket oder Selbstbedienungs-Lunch

* Stand: Sommer 1986

- Für Kinder bis 14 Jahre ist die Übernachtung frei, wenn kein eigenes Bett beansprucht wird. Kinder von 4-14 Jahren zahlen im Zimmer der Eltern pro Übernachtung FIM 60,-, wenn ein eigenes Bett gewünscht wird.
- Der Zuschlag für Einzelzimmer beträgt in allen Hotel-Kategorien FIM 60,-.

Alle Zuschläge werden im jeweiligen Hotel bezahlt.

In diesen Orten finden Sie Finncheque-Hotels:

Alajärvi	Kuopio
Ähtäri	Kuusamo
Ämmänsaari	Lahti
Enontekiö	Laitila
Espoo	Lappeenranta
Forssa	Leppävirta
Haapajärvi	Lieksa
Hamina	Maarianhamina
Hämeenlinna	Mäntyharju
Heinola	Mikkeli
Helsinki	Nilsia
Hyvinkää	Oulu
Iisalmi	Pallastunturi
Imatra	Pieksämäki
Inari	Pori
Inkeroinen	Porvoo
Ivalo	Pudasjärvi
Joensuu	Punkaharju
Joutsa	Pyhänturi
Jyväskylä	Rauma
Kaarina	Riihimäki
Kajaani	Rovaniemi
Kalajoki	Saarijärvi
Kankaanpää	Salo
Kauhajoki	Savonlinna
Kauhava	Seinäjoki
Kemi	Sodankylä
Kemijärvi	Sotkamo
Kerimäki	Taivalkoski
Keuruu	Tampere
Kilpisjärvi	Tornio
Kitee	Turku
Kittilä	Utsjoki
Kokkola	Vaasa
Koli	Virrat
Kotka	Ylivieska
Kouvola	

Stand: Sommer 1986

Extra-Tip

FINNJET hat einen Finnland-Rundreise-Prospekt mit 5 unterschiedlichen Routen, Tips und Informationen herausgegeben. Bestellcoupon auf Seite 21.

Mit FINNJET geht's auf Reisen rund!

Die neue FINNJET bringt Sie direkt nach Helsinki, dem Ausgangspunkt Ihrer individuellen Rundreise durch Skandinavien oder Finnland.

Entweder, Sie machen von hier aus den großen Bogen durch Finnland, Schweden und Dänemark. Oder Sie sehen sich vor allem Finnland genauer an.

Auf der großen Nordlandreise kommen Sie mit dem **Skandinavien-Ticket** sehr preisgünstig weiter. Es enthält Vergünstigungen für die Fährverbindungen mit FINNJET, der Silja Line, mit SFL (Fähre Helsingborg-Helsingør) und den GT-Routen. In welcher Richtung Sie reisen, bleibt Ihnen überlassen.

Wenn Sie Finnland näher kennenlernen möchten, sich für die drei völlig unterschiedlichen Landschaftsformen – die mittelfinnische Seenplatte, das Schärengebiet und Lappland – begeistern, können Sie mit den **Finncheques** in über 150 guten Hotels preiswert übernachten.

FINNJET + Ferienhaus zum Spar-Tarif

500 ausgesuchte Ferienhäuser in den schönsten Gegenden Finnlands. Alle in der Nähe eines Sees, die meisten mit eigenem Ruderboot und Sauna.

Auch Ihr Auto reist zum Spar-Tarif. Wenn Sie mindestens zu zweit unseren Service in Anspruch nehmen, zahlen Sie für Ihren PKW bei Hin- und Rückreise nur die einfache Fahrt!

Den SAIMAA-Ferienhaus-Prospekt bekommen Sie mit dem Bestell-Coupon auf Seite 21. Oder in Ihrem Reisebüro.



Nur ein paar Schritte bis zum See



Alle Häuser sind aus Holz

Autofahrer-Service

FINNJET AUTO PARTNER

Drei bekannte finnische Ölgesellschaften und eine große finnische Hotelgruppe haben sich mit FINNJET zur Aktion „FINNJET Auto-partner“ zusammengeschlossen, um Ihnen noch mehr Extra-Vorteile auf Ihrer Finnland-Rundreise zu bieten!

Als FINNJET-Auto-Tourist erhalten Sie beim Auto-Check-in in Travemünde ein Gutscheinheft mit Ermäßigungen und Vorteilen in ganz Finnland.

Die Gutscheine können Sie auf der FINNJET und an den 270 „FINNJET Auto-partner“-Stationen einlösen. Sie finden die Tankstellen an den Routen, die wir Ihnen im FINNJET-Rundreiseprospekt vorschlagen. Siehe „Extra-Tip“. Ein genaues Verzeichnis aller Tankstellen und Hotels der „FINNJET Autopartner“ erhalten Sie mit dem Gutscheinheft.



Der Punkaharju

FINNJET-Hotel-Service in Helsinki

Sommer-Dipoli (1.6.- 31.8.1987)

(Während der Semesterferien als Hotel dienendes Studenten-Wohnheim)

Erwachsene/DZ, Frühstück,	DM 43,- p. Pers.
Einzelzimmerzuschlag	DM 28,- p. Pers.
Zusatzbett	DM 24,- p. Pers.
Kinder von 4-14 J.,	
Zusatzbett inkl. Frühstück	DM 21,- p. Pers.
Im DZ	DM 21,- p. Pers.

Park-Hotel**** (1.5.- 30.9.1987)

Erwachsene/DZ, Frühstück,	
Morgensauna/Schwimmen	DM 54,- p. Pers.
Einzelzimmerzuschlag	DM 30,- p. Pers.
Zusatzbett	DM 26,- p. Pers.
Kinder von 4-16 J.,	
Zusatzbett inkl. Frühstück	DM 13,- p. Pers.
Im DZ	DM 27,- p. Pers.

Strandhotel Dipoli**** (1.5.- 30.9.1987)

Erwachsene/DZ, Frühstück,	
Morgensauna/Schwimmen	DM 60,- p. Pers.
Einzelzimmerzuschlag	DM 34,- p. Pers.
Zusatzbett	DM 30,- p. Pers.
Kinder von 4-16 J.,	
Zusatzbett inkl. Frühstück	DM 21,- p. Pers.
Im DZ	DM 30,- p. Pers.

Alle Hotels sind knapp 15 Auto-Minuten vom Zentrum entfernt.

FINNJET-Reisen

Allen, die ihre Urlaubsreise mit FINNJET nicht selbst vorbereiten und organisieren möchten, bieten zahlreiche auf Finnland spezialisierte Veranstalter attraktive Finnland-Reiseprogramme an. Das Angebot reicht vom Ferienhausurlaub über Rundreisen und Hotelurlaub bis zu Jagd- und Angelreisen.

Finnjet-Line arbeitet seit vielen Jahren gut mit diesen Partnern zusammen.

Die Prospekte dieser Veranstalter erhalten Sie in Ihrem Reisebüro. Sie finden darin vielseitige

DIE FRÖHLICHE FINNJET.



FÜR DEN SCH

FINNJET-Landkarten-Service

Lernen Sie Finnland schon vor Ihrer Reise etwas näher kennen, und suchen Sie sich das schönste Urlaubsgebiet in Ruhe zu Hause aus.

FINNJET bietet Ihnen dazu die informativen Landkarten des finnischen Landvermessungsamtes an:

- **Finnland-Gesamtkarte** im Maßstab 1 : 800.000 zum Einzelpreis von DM 20,-.
- **19 Gebiets-Straßenkarten „GT“** (1 : 200.000) zum Einzelpreis von DM 18,-.

Und so bekommen Sie die Karten:

Nennen Sie uns bitte die gewünschten Landkarten (bei den Gebiets-Karten mit der Karten-Nummer) sowie Ihre Anschrift. Senden Sie beides zusammen mit einem Verrechnungsscheck (Nachnahme oder Überweisung sind leider nicht möglich) über die Gesamtsumme an:

Finnjet-Line, Kartenservice
Postfach 16 10, 2400 Lübeck 1

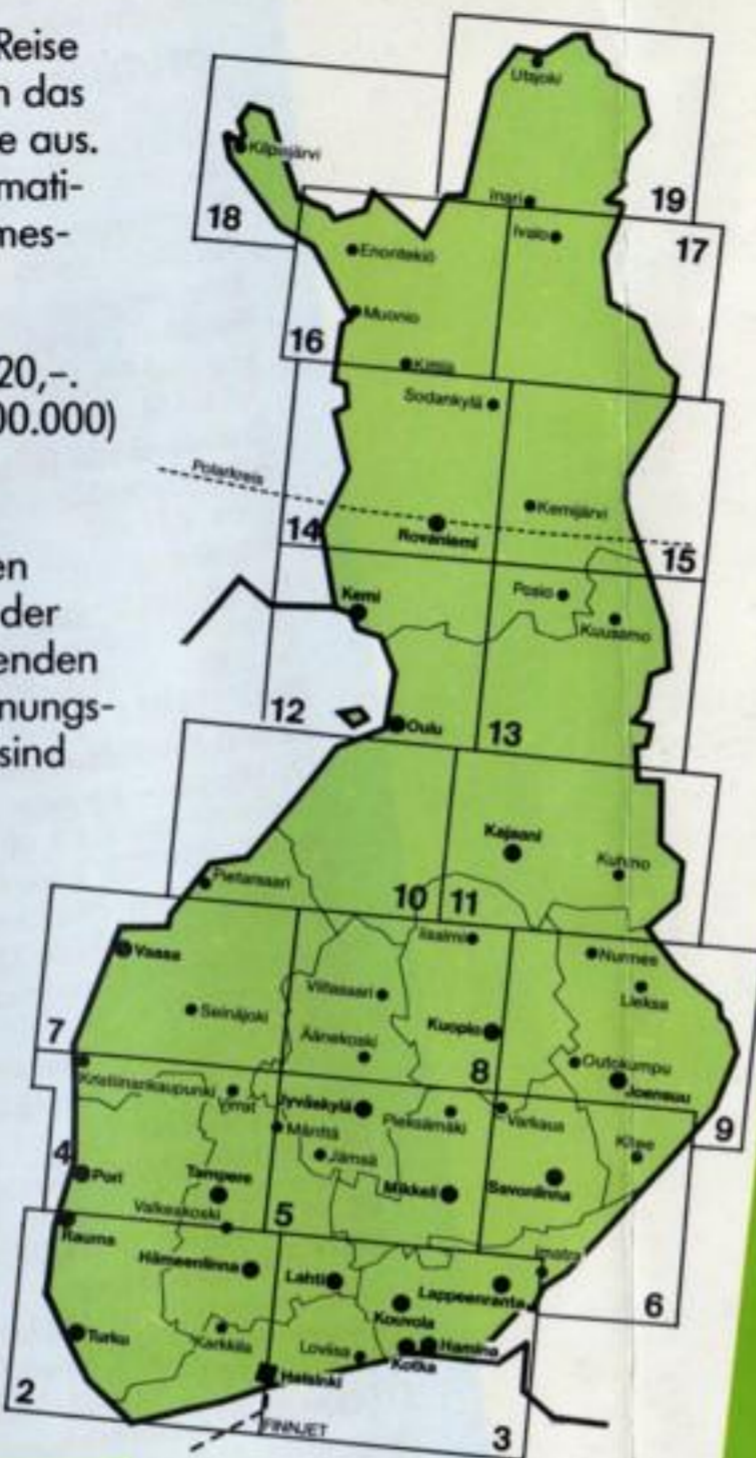
In der Schweiz schreiben Sie bitte an:

Touring-Club der Schweiz
9, rue Pierre Fatio, 1211 Genf 3

In Österreich an:

ÖAMTC-Betriebe GmbH
Schubertring 1-3, 1010 Wien 1

Der Versand erfolgt für Sie porto- und gebührenfrei! Diese Karten können Sie auch in Finnland in Buchhandlungen zu den gültigen finnischen Preisen kaufen.



on Spezialisten!

tige Angebote über Reisen mit FINNJET:
ADAC Reise, DER - Deutsches Reisebüro,
Fast-Reisen, Finnbungalows, Finnland-Reisen,
Finnreise, Finnservice, Finn-Spezial, Finntours,
Finntravel, fintouring, Reiseagentur Matti
Hallenberg, LOMA-Reiseagentur, Skandi Rei-
sen, Wolters Reisen.

In der Schweiz wird Finnjet-Line durch den
TCS (Touring Club der Schweiz),
in Österreich durch den ÖAMTC vertreten.

Extra-Tip

Mehr über Helsinki
und Leningrad steht auf
Seite 14/15 und 16/17.
Und im Helsinki-Journal
oder im Leningrad-Pro-
spekt, Bestell-Cou-
pon Seite 21.

FINNJET zeigt Ihnen die schönsten Seiten Finnlands!

Machen Sie doch mal Ferien wie ein Finne! In einem gemütlichen Ferienhaus, mit einem See direkt vor der Haustür, mit eigenem Ruderboot, Sauna und Kamin! Inmitten herrlicher, unberührter Natur - auf einer stillen Insel oder in der Nähe lebhafter, fröhlicher Städte. Wie Sie wollen!

Saimaa hat für Sie **500 schöne Ferienhäuser** in den beliebtesten Gegenden Finnlands ausgesucht und für Ihren Sommerurlaub '87 reserviert.

Die Häuser bieten Ihnen individuellen Urlaub - alle sind so genau beschrieben, daß Sie Ihr "Traumhaus" nach Ihren Wünschen finden!

Wenn Sie Ihr Ferienhaus inklusive der FINNJET-Reise aus einer Hand buchen, zahlen Sie für beides zusammen den günstigen Komplettpreis.

Und auch Ihr Auto kann zum **Spar-Tarif** reisen!

Außerdem erhalten Sie beim Auto-Check-in in Travemünde ein Gutscheinheft für die Aktion **FINNJET-Autopartner**. Ein Service mit vielen Vorteilen von drei bekannten finnischen Ölgesellschaften und FINNJET.

ÖNSTEN URLAUB.

Mit FINNJET sind Sie gut beraten!

Über Reisen mit FINNJET gibt es umfangreiches Informationsmaterial und Prospekte. Sie finden sie in Ihrem **Reisebüro** und in den **Buchungsbüros** von FINNJET. Aber wenn Sie's ganz bequem haben wollen, schicken Sie uns einfach den Bestell-Coupon. Wir senden Ihnen dann umgehend alles, wofür Sie sich interessieren!

Bitte schicken Sie mir kostenlos folgende Prospekte:

- Autorundreise mit mehreren Routen-Vorschlägen durch ganz Finnland bis zum Nordkap
- Ferienhaus-Prospekt von Saimaa mit 500 ausgesuchten Ferienhäusern
- Leningrad-Reisen und Reisen nach Moskau (kombiniert mit Leningrad)
- Helsinki-Journal. Aktuelle Informationen und Angebote

Auskunft und Buchung bei:

Stand: Oktober 1986



**DIE FRÖHLICHE FINNJET.
DIREKT
NACH FINNLAND.**



DE
Finn
240
Fax
Reser
Tel. 0
Reser
Tel. 04
Lkw un
Tel. 04
Travel
Abfert
Telex: 2
Hambu
Finnjet-S
(Gänsem
Tel. 040 -
Btx * 208
FINNLA
Oy Silja Lin
Finnjet-terr
Tel. 90 - 65
Fahrkartent
Tel. 90 - 174
Lkw und Fra
Telex: 12 288
Abfertigungs
Tel. 90 - 174 0
SCHWEIZ/C
Zentralbuchun
Schweiz, 9, rue
Tel. 022 - 37 13
ÖSTERREICH
Zentralbuchung
Schubertring 1-3
Tel. 02 22 - 72 99
LUXEMBURG
keiser tours, 34 R
2340 Luxemburg.